

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листи нідерландського купця Бухана Горія
до сфрбесе Артура у Львові з повідомлення про від-
правлення товарів з Польщі до Англії. Оригінали

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд №

Опис №

Справа №

Почато: 1 р

Закінчено: 1 р.

На 12 аркушах

M. Peterforbes L^r

Anno 1691 die 20. 10bris Hartzick

And Verie Good friend I Wish You are happy and fortunat Condition off this
and are prosperous and healthful new Year With monie easing, Your acceptable to be
Lato 13 pates and What concerns Your former bestelld colours $\frac{120}{2}$ by my former several
times I hope you have satisfaction Which I assure you as a preparing and Dilbee sent so
soon as possible as for What now you have desired I assure you these Colours cannot be sent
for 6. per ell there is 30 l. difference betwixt the dying off $\frac{1}{2}$ Carmaim and other Colours
Which you most consider howeever I intend to bestell them hoping you will not deem my
loss I content my self With one little you best I hold not willing to lose the product
off the Tennanties pleas and deliver to James Buchan if you can have shillings there
for and send them With this occasion for Sambores you will oblige me none best. And now
your loving Godson Peterforbes departed this life yesterday a great while off one positive
boy, I salute all friends Whom With your self I committ to Gods protection and
R

Your most and unweare friend
Georg Buchan

James

W. Luther Forbes Esq

Anno 1692 die V. februy Vankight

And beie your friend my dutiefull respects being remembered, your acceptabl^e to. 20th 14th p^{er} and
and thereby that Carol Galbreath as yett was not form for Exona, att his arrival I intreat bee instant with him
for payment off that $\frac{1}{2}$ due to my Good friend B. Peter Forbes for I haue that monie no longer from him as
open Water att which tyme exerie man will bee needfull, here in this place is no sherie neither one can bee head
for one month tyme without more as usual Interest, sachie I am att present in a scarce off monie seeing unca-
rected disappointed by severals off whom I had not haue thought seeing that each off haues cannot bee sold for
readie monie I can not sell it other ways as I writ neither haue I their upon when so sold $\frac{1}{2}$ per off. so that I hope
you haue sent it to Garroldes whil good way this to be it are better merchant. I am perswaded non can sell
such Goods cheaper and not sell them to this place for that monie, sachie I will send no more on that condition
neither any other goods, In my former I writ that I expected these 20th cloaths with the first occasion other bee sea-
or land which I know will not come cheap, as I receiue one account I will advise you for both land and water
andream dear what was in Julio a $\text{£} 35$ is now a $\text{£} 40$. In on board all sorts off goods is so dear that a man is
afraid too soon any thing as for that 10th you writ for I writt them off seeing you writ they be bound too
to be against Reshore's market which I find not possible, neither convenient for you nor mee seeing
I am dear as for that each off haues if you please them for monie as I writt to be sent per first
or att the farthest from Reshore is well then Credit my account this for other ways not this days post
no remarkable Novels neither is the young post as yett come. I salute all friends whom with your self
I commit to diuine protection and rest

Your real and seruicall friend
George Buchanan W^m

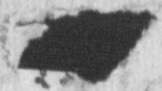
B. 71 e

2-

~~Handwritten signature~~

Ernst Kothaus forbes
großge
In.

Lomborg



M^r Arthur Forbes S^r

Anno. 1692. die 4 Febr^{is} In Dantzick

And Desire Boonthe friend my dutiefull respects being remembered and Wishing you are prosperous
joyfull and healthfull new year With manie to follow your acceptall tre de hats so passably that my
toy can longroom to your hands I am soire In futur according to your desire they salbe. address for Lamorch
I have acknowledgment that these ²/₂ cloaths are dressing soo soon as scarie I will advise you I see that long
room In bestelling off them which now cannot be helped I have also bestelled the ¹⁶/₁₆ as. 10 fermain
¹/₂ Wheat and ¹/₂ Yealou. boot I doubt they bee for p. 6-15. such place for booth to Wheat and Yealou the
choyrest and cleanest Wool most bee head nebb the less What answer I gett theroff I will advise you as
I have often doon that fermain comes to stand Desire dear as at the least 40 r²/₂ dears as other Colours
which which most bee considered by us on who Wood have such colours. however Godwilling I will
doe my best in all. to procure them soo soon as possibl. it heath please the Lord to call Patrick
forbes his onlie on soon your Godsoon out off this deal off miserie who this day is to bee Interred
to the great grief off his parents and relations seeing are Desire howfull theyd. Nowels With the last
twedydays post value that the freshness and freshness from Ireland has arrived who by reason off badd wea-
ter quarters are greatlie discontent and going a begging amongst the Corps being found bee head over
them the King off France greatlie praisess his Alther of England his generantie as now he terms him in lett-
ing these men pass. the Captains who brought them War noblie Intertermed and gifted and passports given y^m
Montmelion in Laisoy stands out as great what the freshness less lost manie men. I salute all friends
Whoom With your self I commit to v^oltin protection and rest S^r

Your real and servall friend
Georg Buchan

~~Wm~~

for

W^c William Forbes

Merchant

In Larnoch

or

W^c W^c W^c

M^r Nathaniel Forbess

Anno 1692 die 10. Febr. Hartzegg

And beie doorthie friend my dutiefull respects being remembred. too my former severall l^{rs} I referre mee
Whairunto I have read this severall posts no answer. I have don all what lays in my power to procure these 20
aboaths. sushie onlie the charges off dyng dressing unpayed Which after receipt off accompt shal not bee deficient
they as long since In preparing soo that daylie I expect word that they ar ready and will be upon these 10
and non seeing this will hardly bee onie more occasions from here for word also for farwell my fast Whairfor I m
tried to advise me if occasion were for Gahers Whither or not I shall ~~ask~~ them their as for the other 10 You desire see my
You desire cheap I doubt wee com to right seeing as I have reasond they cannot bee and of 20-15. Whair again I think Your
resolution. So I have taken the boldness to send through. It kesides this toins firmer one litle pack off hares
containing 70 ~~of~~ hares. Which are certain from head bestell'd beie. Good seeing hee has not sent mee my for me
debt untill paying throught I will give no more. Whairfor doorthie friend if that friend com not to your when
old debt if you please them for 27. and monies to be sent with the first States thierfor accept them to your self then you
proper accompt they ar doorthie good goods and colours, as Inclosed if you bee you keep them not your self then you
can sell them too soon other friends for ready monie at 27. in this pack is also 2. The charlat Conrath. Yeards 30 be
sie good goods. and Curley 50 fls. a ge. 26. the Conrath a 700. in selling his off you will oblige mee to see 26
you again Which I intreat you would doe. the farman part from his 14 putis. You have onlie to give him 42
and to receive that pack. march'd at 26. B. also one litle paddel off Monsel hearing for Teams. Buckan. 1. B.
if you desire the off task What you please I intreat that for the Seritanies you would mark the present in
Curant me and send it to Teams Buckan for Sambooss. With good occasion and What more hee will be desirous off for which
you can drall on mee your till callbe thankfullie payed. I salute all friends Whoom with your self I comitt to
your protection and rest.

Your seel and Loversiabl friend
Georg Buckan

AD 715

— 51

~~My dear~~

for

M^r Arthur Forbes
Merchant

In

Debit

Wth Arthur Forbes. S^r

Anno 1692. die 22. febr. Dantzig

And Verie Worthie friends my dutiefull respects being remembered, your acceptable letter of the 4th inst. is
received and thereby understood, your safe return praised be God, I am as off that fairman his long stay, since that such
off harass cannot be sold as I thought them they must remain till some merchants chance they as Market there Gods goods
both good and good soles. I will please and send them for farwell and stand their fill that one merchants chance
I cannot be cheaper sold, that you have one cloth merchant I am sorry, for Market I expect the 10th inst. of you
desire to keep them it is well before you get them and where you desire they shall be sent you and I not
I am also content for my money I get so sufficient goods as any man would I hope will not need lay long as for
that 10th as a garment and 1st Wheat & Yellow against Reshous Market is not possible wherefor I will not sell them
off it is well so for farwell is risen to one extra high price to wit 10th 70 which was the last summer 10th 35
sable I am afraid to put my hand to dear goods, dear goods, high charges and greyt head rent is animate
me from such goods all sorts of goods now as Verie heigh, as those 10th 1000 you will advise where to send them first
they would lay on my hand I would be no nearer. Cloth cannot be dressed and dyed in Winter as you well know
I hope you will have received payment off my bill upon S^r Carol Galbreath if he would defer payment I have
sable no money to return to my creditors till God send it, wherefor I intreat you to be instant for payment
for all present I am wholly destitute of monie and am forced to borrow where I can have it at put this way
with your self I am with to whom protection and rest I. Your real and sensible friend
I S^r you have too givt no more monie to James Buchan
seeing hee has more as hee can employ as I understand
George Buchan

D. 717

8

MM

James Arthur Forbes

grover & Co

— emberg

M. Luther Forbess. S^r

Anno 1692. die 25. Febr. In Dantzigh

And Dear Doorthie friend my dutiefull respects being remembered to my former persons I refer me
my last was the 17. notes Wharff I did Intimate that I had sent throug furmen N. Quicker any pack
off hares consisting off 70 ffz South good and good floss 3 seals. Master goods. if you please to keep them
to your other accompt it is well if not then to send them for furmen before the May yeare and lett them
stand their ~~bill~~ that are merchants offer In the pack is 2 ffz feyn Sharlot forrath and about three
pack is 50. ffz. Cuckboy; I heir send you melores are the which I have from Rotterdam. In answer off what
I writ concerning these ¹⁰/₂ cloaths you desired which will come exceeding heigh. salue they will come to stand
about 6. 15. to stand out headers and non off us to reap any gain is one bad trade. Your resolution in this I expect
per first whether or not to lett buy them, as for the other 20. I say be expect to heir off them when off
I call not omitt to advise you. In my necessitie I have borrowd from our Moorthe George Patrich forbes
I rowe payable in Lwos market Wharffon I have given him one bill off exchange upon Carol Galsbreath
no doubt but you will ^{hope} bill Wharff be carefull to provide payment and advise him ther off. off the accep
tance and payment ther off Wharff I will not doubt this days post brings no remarkable novels. I salut
all our friends especially our Lamosias friends whom with your self I committ to dition pro
tection and rest S^r

Your real and serviceable friend
George Quicker

B. 7/10/01

11
— 6 —
M
for

Arthur Forbes.
Merchant

In
Doubt

Mr Arthur Forbes

Anno 1692. die 7. Martij In Lankright

And since I have from my dutifull respects being remembered your acceptable letter of the 21st passed, and that Mr Galbreath is not arrived this I am woe and seeing his letter is repeated this I doubt he will be surprised the disappointments off my friends join me to my persecutors. At this time I am much unprofitable chiefly whereby to present my honest name which I have been still wearfull too doore. I am sure Buchanan will be mistefull off no more monies. Wherefor I intreat to remitt or send with the first occasion be it what it will for these Territories, I am woe your merchant would have been better little good to be had from any where which he has justie. I am woe you ever sold them the rest was sold a few ready monies also I am sure Buchanan would have sold there. seeing you pleased to keep them was not my default, as for these 10 cloaths I have besteller I refer to my former also to the answer off my tre from London which I sent you to Merchants, and neither doe my friend any good neither my self better to send, as yet I have no account off these 20 I fear they will come to stand dearer as I expected, yet I hope reasonable men will consider this busy time. rather all sorts off goods as too dear that I am aforesaid to doo any thing. as for these 10 off cloaths unless I hear that the process off Wall and little cheang I will not bestell them and at present I have no monie seeing my Treas lay on my hand and disappointed by my debtors off whom I had never have expected, this days post brings no remarkable News. But only off great frost and snow. because off which no passag by sea nor land. I am sure Ramsays Diffidence and buried also Balholleslee his wife dies on Roads Day last. We too prepare us to follow, I salute all friends especially our Lamochies friends whom Mr your self I commit to dittin protection and rest. I. S. if you have not keeper that pack off horses as I wrote nor sold them though you have sent them for the soldiers they will I hope sell before more come.

Your seal and unseal friend
George Buchanan

For

Arthur Forbes
Merchant

In Jussieu

M^r Arthur Forbes S^r
And Berie Boorthie friend

Anno 1692. die 21. Martij Dantzick

Your acceptall bre de Sate. C. putre. vid. What concerns these Rashness, Whether sold or not I am Content
for att present neither I nor no man can sett them for that moines they pay heir 24. and upon M^r
as for my self I intend no more to deal in such goods for thereby is no comoditie and a man lays out
his monies for nothing however I hope yee will haue sent them for farorslars, and theris to remain
till that one merchan happen and no whair else to bee sent neither cheargers down their upon him When
the day they ar off too morrow they must bee payed. What concerns these cloaths yee desires I haue no word
off them, seeing no passag neither bee sea nor land by reason off one continuing Winter. also agains Wood and
Cairnel also all goods for saying exceeding deare for saying an off Rash most neuer gotten 25 ge more as former
lie in on board all sort off goods so deare that a man is afrayd to putt his hand therein too. and When gone
as off att such one price as att put for tripl price and Capital is soon lost rather deint for one tym Treas
ing as to putt in damages What is not easilie regonied, I am sorie yee would seem to loss by these Termittans
for arise gain Was by them I wish neither yee nor I hear neuer seem them the loss yee sustain thereby yee ought
nes can I put to mee for my expens ordons Was to deliuer them to James Buchan who could haue sold them
for seare moines off 42 and above as hee is the other 30 off. through the last post no reparidabl Novels onlie
In frane great povertie and miserie, they writ off great preparation for Warr booth bee sea and land on all sides
Long William could toarnay for flanders the 18 pntes his furres booth from Scotland England and Irland Was
Commanded to bee shipped, I Remear off M^rard Galtbrath his indiscretion in retaining my payment as
for that 2^d gett it Whair I Will I most repay it as the Water opens, and att present I am exceeding
recare and in debtes to severals. then to pay. I intreat perswas him to pay that bill and send it down directed
to Peter Forbes. With the Berie first ocasion. I Salut all friends. Whoom With your self I Commit to their
protection and rest S^r

Your real and servall friend
Georg Buchan

D. 716

[Signature]

for

Arthur Forbes
Merchant

In
Gavroslars

Mr. Robert Forbes S^r

Anno 1692 die 25. Aprilis Hamburg

And beie boorthie from my dutiefull respects being remembered Your acceptabl^e tre^e de hat g^o put^o red
and am ther by verie thankfull for Your carefullness to procure payment off my Deed upon S^r Galbreath
and also sendyng monie for the Ternitaries which hitherto I haue not receaved boot capts it wil
bee com. When receaved sal delib^e according to Your desire to S^r Sumner 1060. seeing thea^e pack off
harass was not sent for Harass according as I desired I thought you have sold them as I writ for readens
or keeped them to your own account payabl^e to Rich^o for which I expect monies from this forwar
ie I can not the Interest off my monies thereby as you can easily perceive Wharfor I intreat it may not
be defend^e and longer seemg present beie necessitat^e d^eu^eryng^e d^eu^eryng^e and monie I head to the account
off that cloath for you and Alexander Bealie Wharoff am advised that it is more aduise to let
per the beie first for way the prob^o their off I send inclosed In Al^d Bealie his too Who will
show them the other pack is Just the other halff their off if you please them advise mee Whether or
not to send them. When it shall please the Lord to bring them heer in safitie, as also I haue Written to Al^d
Bealie to show you the prob^o and What I writ concerning the sam^e s^eallie all sort off goods as now doe
that as I am an honest man I am afrayd to doe anie thing also beid^e mee monie enclo^ding receave being
dissatisfied by severals off Whoom I wold not haue expected and having one remarkable peartie off bring
and forens lay^eing on my hand and can sell nothing their off att present is an exceeding bad tym. God amend
it this days post brings no remarkable Novels. velle that the Frenchess intends this Year to hat defendise
I salu^e all friends Whoom With your self I comitt to Gods protection and rest S^r
P.S. I salu^e Alexander Sumner I haue no more to
writ to him boot What formerly I did these prob^o
I intreat may bee presently sent back. adieu.

Your real and serva^ole friend
Georg Buchan^o

D. 71 i

6

M

P

James Robert Forbes
großge

In

Jaroslavl

M^r L. H. Forbes Esq

Anno 1892 die 23. Maij Hamburg 10

And Sirie Goodwill friend my dutiefull respects being remembered my last to you was for 2 weeks agoe
Wharrr I sent three proabts off two packs off cloath as on for your selff and other for Mr Deale which
your self had see but not how they pleased him the proabts I set back they as that sam sent as the
last years and from that sam man had yee bestell'd sooner they had bin both sooner and cheaper for in one word
the favour was to one dabel praye and Good also Sirie dear at first formerly yee call give me no more for ym
as they call cost me my selff more which in reason I hope yee can not bee against for the tartanices I re
ceaved payment for which I heartilice thank you. Yee writ nothing to mee concerning that pack off ha
sars. Whether yee had keepe sold or sent it for Lancello for James Buchan writ to mee that hee never had
off it nor sold it which mead mee conjectur it was sold but now your self had writ it stand. Whol In Lancello
I thank you for good custodie this off but in reason it would have bin given off too James Buchan with the
factur this off at Misfact however I rest content it will sell befor it sover. I hope I will not willinglie trouble
my friends anie more In such ocasion. your self had writ nothing whether or not I at Galbreath his paye. Which
I hope hee will have done, as remarkable nobels. Two or 3 more shippes com befor the Bass and remotion the rebels
passay and then Loran or Loran. the Papists from Loran to remove 10 mylt as summones, and all the officers both at sea
and land to gett off their oath off fidelitie. I salut all friends Whom with your selff I commit to Gods protection
and rest Sir

Your real and servaill friend
Georg Buchan

M

for

M Arthur Forbes
Merchant

In

Faroslar

D

Mr Robert Forbes P^r

Anno 1692 die. Julij Antzigt

And being worthy friend my dutiefull respects being remembered, I am to let you know, and
thereby understand you have not no more from Mr Galbreath but £.100 expecting he will deliver the rest
for Caesars bill which I wish he may do. I writ several times to tell him that such off hand as I am
Buchan and also too him to receive them. he writs too mee he never calls them although your servant was in
Glasgow and speak with him. how ever when they stand dry I am content. Seeing that in doing soe you make
no mention off these bestell'd pack cloath it seems you care not for it neither justifiell. With which I am
content, I am sorie you want your monies for your secretaries I wish neither you nor I had seen them.
for any commodity that I hear by them. Nowels here I refer to R. Forbes his tre. but with I commit
you to their protection and rest. P

I hope your servant did not fail in not sending you
my tre with three packs off cloath which I sent
to Remora;

Your real and servabl friend
Georg Buchan

B 71 R

[Signature]

for
W. Luther Forbes
Meriden

In

Coaharo

12

The factor off 70 fl. Larass

2 fl.	hear Polour	6 fl.	lett blatt
2 fl.	3 fl. sadd	5 fl.	paparie
2 fl.	Murhop	2 fl.	uit bl. Polour
2 fl.	3 fl. sadd	3 fl.	yealon
4 fl.	Meggrim	2 fl.	Lurraa or portel
4 fl.	kanel Polour	2 fl.	Niolet
0 fl.	black.	6 fl.	reid
3 fl.	reagrim	5 fl.	Middelgrim
4 fl.	sadgrim	4 fl.	griehat
4 fl.	grasgrim		

fl. 35

fl. 35
 2 fl. A. charlat Commis
 50 fl. karboy